



ICTR-2001-72-I
12-5-2005
(2188-2187)

International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda

2188
-HM

TRIAL CHAMBER III

Case No. ICTR-2001-72-R54

ENGLISH
Original: FRENCH

Before: Judge Dennis C.M. Byron, presiding
Judge Flavia Lattanzi
Judge Gberdao Gustave Kam

Registrar: Adama Dieng

Date: 9 May 2005

THE PROSECUTOR

v.

SIMON BIKINDI

JUDICIAL PROCEEDINGS/ARCHIVES
ICTR

C.H. 2005
12-5-2005

2005 MAY 12 P 5:04

**ORDER ON DEFENCE MOTION FOR TRANSLATION AND DISCLOSURE
OF DOCUMENTS IN THE CASE-FILE**

Rules 33(B) and 54 of the Rules of Procedure and Evidence

Office of the Prosecutor
William Egbe
Amina Ibrahim

Counsel for the Defence
Wilfred Ngunjiri Nderitu

CIII05-0037 (E)

1

DRAFT

THE INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL FOR RWANDA (the “Tribunal”),

SITTING as Trial Chamber III (the “Chamber”), composed of Judge Dennis C. M. Byron, presiding, Judge Flavia Lattanzi and Judge Gberdao Gustave Kam;

BEING SEIZED of the Motion titled “Motion by the Accused Simon Bikindi for Translation and Disclosure of Pertinent Documents into the French Language”, filed by the Defence Counsel on 7 March 2005;

CONSIDERING that the Defence produced a table on pages 5 and 6 of its Motion, alleging that certain documents have not been translated or had been disclosed to him only in “draft” form;

CONSIDERING that representations by the Registry on this table, with respect to the status of translation and the status of disclosure of the documents in the case-file to the Accused, are required by the Chamber in deciding the above Motion;

CONSIDERING the Statute of the Tribunal and the Rules of Procedure and Evidence, notably Rules 33(B) and 54 thereof;

ORDERS the Registry to make to the Chamber, within 24 (twenty-four) hours, its representations on the table included in the above-mentioned Defence Motion.

Done at Arusha, this 9th day of May, in French.

Dennis C. M. Byron
Presiding

Flavia Lattanzi
Judge

Gberdao Gustave Kam
Judge

